Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 54 (1950)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ECOLE CANTONALE

DE PORRENTRUY

L'Ecole cantonale comprend un

PROGYMNASE ET UN GYMNASE

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande

L'année scolaire s'ouvre en avril
Pour tous renseignements, s'adresser au recteur

CH. BACHMANN

ARCHITECTE - ENTREPRENEUR DIPLOMÉ

PORRENTRUY - TÉLÉPHONE (066) 61619

POUR VOS EXCURSIONS A Mont-Soleil

en été comme en hiver utilisez le

CHEMIN DE FER FUNICULAIRE

Saint-Imier - Mont-Soleil

FABRIQUE D'HORLOGERIE

LES FILS DE PAUL JOBIN & CIE

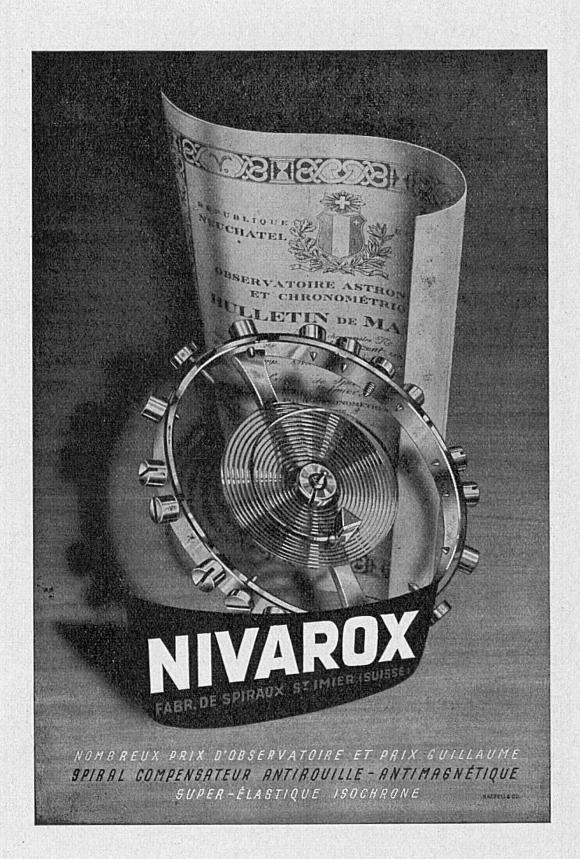
Montres "Flora"

PORRENTRUY

Maison centenaire fondée en 1848

Horlogers de pères en fils

Depuis plus d'un siècle et demi



DROGUERIE ALFRED KUSTER

Tout pour la droguerie

Photos - Ciné - Service

Tél. 6 11 73

Tél. 6 11 73

Caisse d'Epargne de Bassecourt

Bassecourt - Porrentruy - Delémont - Moutier

BANQUE RÉGIONALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

Traite toutes opérations de banque aux meilleures conditions

Conseils et renseignements seront obligeamment fournis par la direction et par ses bureaux

Pour vos achats: une seule adresse

AU PETIT LOUVRE

PORRENTRUY Tél. (066) 614 38 DELÉMONT Tél. (066) 217 65



En vente chez les bons horlogers

du monde entier

Chaussures Bas Maroquinerie fine

collection haute mode nombreux modèles exclusifs choix important tous les prix

Au Chat Botté

LA CHAUX-DE-FONDS Léopold-Robert 33 Téléphone 2 51 20

UNIVERSITÉ DE NEUCHATEL

FACULTÉ DES LETTRES

avec Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère. Cours de vacances: 16 juillet - 18 août.

FACULTÉ DES SCIENCES

avec enseignement préparant aux divers types de licence, au diplôme d'ingénieur chimiste, d'ingénieur horloger, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, pharmacie, art dentaire et art vétérinaire.

FACULTÉ DE DROIT

avec section des sciences commerciales, économiques et sociales.

FACULTÉ DE THÉOLOGIE



RESTAURANT DE LA PLACE

TRAMELAN

Restauration à toute heure Cuisine soignée Consommations de premier choix

Se recommande: A. Kessler-Racine

PIERRES POUR L'HORLOGERIE

Jacques Perret

TRAMELAN

La pierre de qualité

CHÈQUES POSTAUX IVa 266

TÉLÉPHONE (032) 9 30 56

IMPRIMERIE DU PROGRÈS

TRAMELAN

Tous les imprimés aux meilleures conditions Journal tri-hebdomadaire paraissant à Tramelan (Publicité efficace) Tous les articles de bureau - Papeterie

Téléphone (032) 9 30 40

Livraison rapide



HOTEL CENTRAL ET DE PARIS

LA CHAUX-DE-FONDS

Grande salle pour sociétés et expositions Etablissement entièrement rénové Confort moderne - Excellente cuisine - Bonne cave

Tél. (039) 2 35 41

Se recommande: Hermann Weibel

Un billet...

Une chance...

Un bienfait...

LOTERIE ROMANDE

Secrétariat cantonal

Fbg du Lac 2 Neuchâtel Ch. post. IV 2002 Tél. (038) 54820

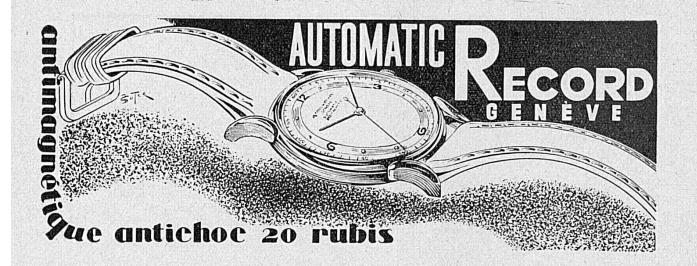
AUTO-TRANSPORT T.S.P.G.

Bureau d'administration à Tramelan

Courses de sociétés aux conditions les plus avantageuses

Transports de choses

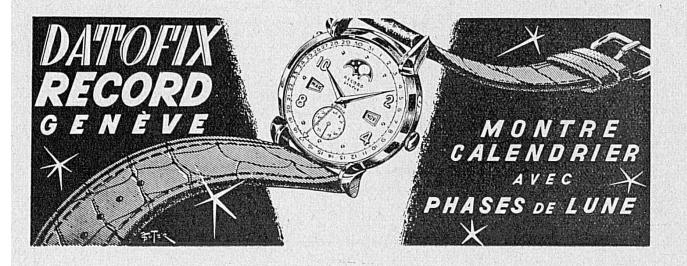
Téléphone (032) 9 32 35



Elégance de la ligne

Précision du mouvement

Qualités d'une grande marque



POUR TOUS

VOS ACHATS

Au Printemps

LA CHAUX-DE-FONDS

Marchandises de qualité

LA CITÉ DU LIVRE

Librairie Coopérative

La Chaux-de-Fonds / Le Locle

GRANDS TEXTES ILLUSTRES

Daragnès — Dufy — Erni — Gus Bofa — Maillol Steinlen — Maserel, etc.

ESTAMPES ORIGINALES

Jacquemin — Caillard — Rodin — Erni — Decaris Planson — Brianchon, etc.

LITTÉRATURE GÉNÉRALE

Belles-Lettres — Philosophie — Art — Musique Poésie — Histoire, etc.



En vente chez les bons horlogers



Comptabilité "Automatique"
à l'usage du commerce et de l'artisanat
et Bureau fiduciaire

JEAN CHAPUIS

TÉL. 61614

EXPERT-COMPTABLE

PORRENTRUY



SYMBOLE DU TEMPS PRÉCIS

Les origines lointaines de Longines remontent à 1832 et la marque à 1867!

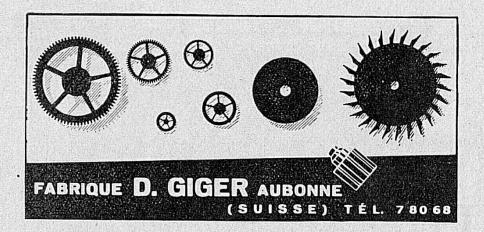
ONGINES compte parmi les plus anciennes entreprises d'horlogerie. En 1832 fut fondé le comptoir qui devint la Fabrique des Longines. Ce comptoir livrait déjà la bonne montre de Saint-Imier. Alors qu'il en dirigeait les destinées, Ernest Francillon brise avec les conceptions du temps, ouvre à l'horlogerie suisse la voie de la fabrication mécanique et lance la marque Longines en 1867.

... Et Longines devient la première des marques parmi les manufactures qui fabriquent la montre par procédés mécaniques.





LA COMPAGNIE DES MONTRES LONGINES ET SES AGENTS DANS LE MONDE ENTIER VOUS ASSURENT LA GARANTIE DU SERVICE MONDIAL LONGINES



Spécialités de roues anglées et roues de centres, roues pour chronographes, roues nickel pur, etc.

UN APÉRITIF NATUREL

(sans produit distillé)



Préparé par VITAVIN S.A. · Nyon

Coopératives Réunies

64 magasins

dans la région

des Montagnes neuchâteloises

et du Jura bernois

défendent vos intérêts de consommateur!

CAFÉ-RESTAURANT DE L'INTER PORRENTRUY

Grandes salles pour sociétés

Téléphone (066) 6 11 62

Famille Max. Ramseyer-Gisiger

Lithographie Frossard

S. à. r. l.

PORRENTRUY

Lithographie - Imprimerie - Reliure

Cartonnage - Registres

Edition de brochures en tous genres

Impression de musique

Planches hors-texte en une ou plusieurs couleurs

Impression en relief

Téléphone 6 17 75

Chèques postaux IV a 251

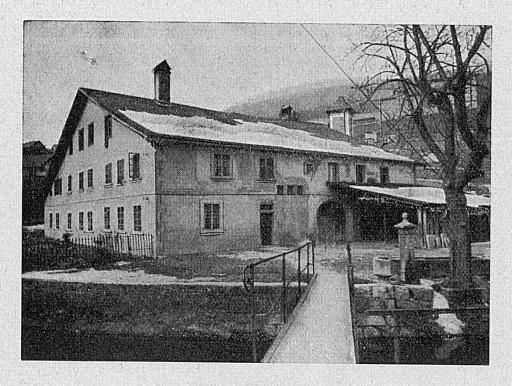
O. FRIDELANCE

Coutellerie - Orfèvrerie - Porcelaine - Verrerie

Grand-Rue 26

PORRENTRUY

Le "Comptoir" de 1636

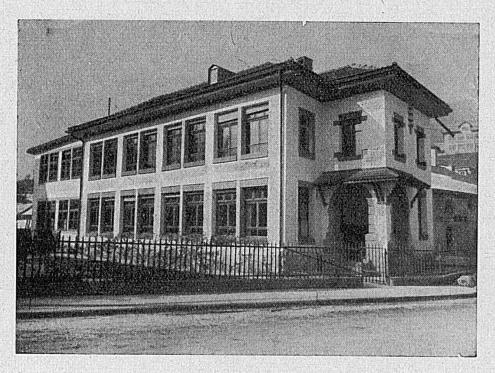


Manufacture d'Horlogerie

RAYVILLE S.A.

SUCC. DE BLANCPAIN A VILLERET J.B.

Des siècles de belle horlogerie



La Fabrique de Terminaison trois siècles plus tard

LA MAISON DU LIVRE

Reliures pour bibliothèques privées, scolaires et publiques Reliures de registres - Reliures d'amateurs - Cartonnages Reliures d'art - Dorures à la feuille - Restauration de volumes

Ateliers de reliures et d'encadrements

E. BATAILLARD, PORRENTRUY

Maison fondée en 1899

Rue de la Préfecture 12 a

Encadrement de tableaux modernes et anciens

Spécialité d'encadrement de peintures, d'aquarelles et antiquités

Restauration d'anciens tableaux et cadres Cadres de style - Glaces et miroirs

Reproductions de Maîtres - Livres d'occasions - Ouvrages sur le Jura

LA MAISON DU CADRE

FABRIQUE DE MEUBLES

ED. SCHWAB, PORRENTRUY

Succ. Vve Ed. Schwab

Maison fondée en 1902 Téléphone 6 12 41

Visitez notre grande exposition de meubles en tous genres

Devis à disposition

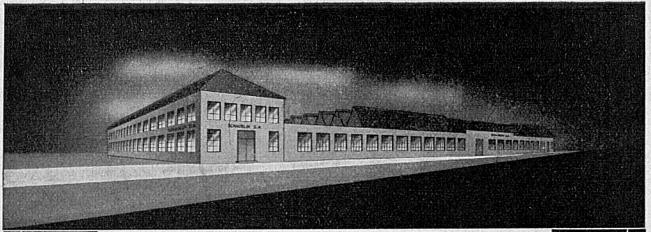
8 º/o d'escompte au comptant
Livraison franco domicile

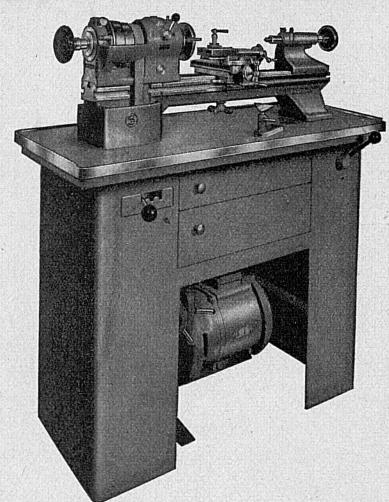


La Société jurassienne d'Emulation travaille au développement intellectuel et moral du Jura tout entier.

Elle mérite donc qu'on s'intéresse à elle.

Un annonceur anonyme





Tour outilleur de grande précision SV 102

Hauteur de pointes Distance entre pointes Alésage de l'arbre 102 mm 425 mm 20 mm

FABRIQUE DE MACHINES SCHÄUBLIN S.A. BÉVILARD SUISSE

IMPRIMERIE MODERNE

GEORGES LAUBSCHER

PORRENTRUY

TÉL. (066) 6 18 34

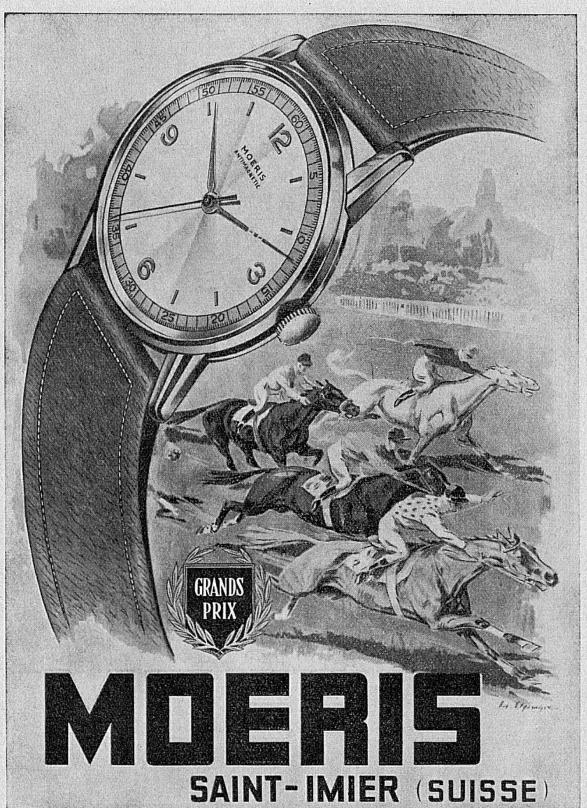
RUE DU GRAVIER 15

Filature de Laines peignées d'Ajoie S.A.

ALLE

FILATURE — RETORDERIE

TEINTURERIE



Société la Bonne Presse

PORRENTRUY

Téléphone (066) 61013

Chèques postaux IVa 1204

livre rapidement et à de bonnes conditions

TOUS LES IMPRIMÉS

pour le commerce, l'administration et l'industrie

Editeur du quotidien catholique

Le Pays

largement répandu dans les districts de Porrentruy, Delémont, Moutier, des Franches-Montagnes, de Courtelary, Bienne et dans le Laufonnais, ainsi qu'à Berne et dans le canton de Neuchâtel,

et de

l'Almanach catholique du Jura avec chronique jurassienne abondamment illustrée

et de

Jeunes Forces, mensuel de la Jeunesse Catholique Agricole de la Suisse Romande

Objets d'art religieux - Ornements et orfèvrerie d'église Papeterie et librairie

PHARMACIE P. CUTTAT DROGUERIE

PORRENTRUY TÉLÉPHONE 2 11 21

Produits de beauté - Parfumerie Travaux d'amateurs - Accessoires pour la photographie



CYMA-Automatic se remonte par les gestes naturels du bras ou du poignet. C'est une montre de précision dont le mouvement 17 rubis est doublement protégé contre les chocs. Son mécanisme automatique fait l'objet de six brevets différents. Dans le monde entier, des millions de montres CYMA donnent chaque jour satisfaction. / dep. 145.-

CYMA - UNE DES MEILLEURES MONTRES SUISSES

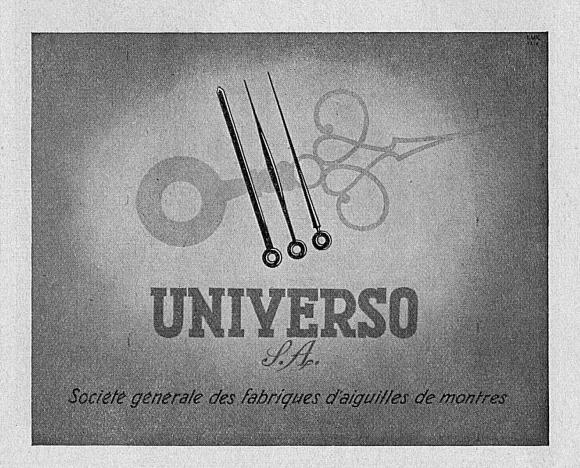
ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

F. REICHLER

Succ. A. Reichler

Rue Pierre Péquignat PORRENTRUY Téléphone No 61758

Electricité - Téléphone de l'Etat - Télédiffusion - Radio



LAITERIE CENTRALE

PORRENTRUY

Maison spécialisée pour les produits laitiers

Ville de Porrentruy

Ses écoles supérieures:

ECOLE CANTONALE
Progymnase - Gymnase - Section commerciale

ECOLE NORMALE DES INSTITUTEURS

ECOLE SECONDAIRE DES JEUNES FILLES
Section pédagogique - Section ménagère

Ses institutions pour la formation professionnelle:

ECOLE PROFESSIONNELLE POUR ARTISANS
'ATELIERS D'APPRENTISSAGE POUR HORLOGERS

Visitez ses monuments historiques

Le Château et la Porte de France
Les bâtiments scolaires
L'Hôtel de Ville
L'Hôpital
La Préfecture (Hôtel de Gléresse)
L'ancien Hôtel des Halles
Les fontaines
L'Eglise Saint-Pierre

sans oublier

La bibliothèque et le musée de l'Ecole cantonale Les collections géologiques Le jardin botanique et le jardin alpestre Le parc Bellevue

Parcourez les rues de la vieille ville, si caractéristiques par leur perspective

LE JURA

101e année - Le plus ancien des journaux jurassiens

ORGANE D'INTÉRÊT PUBLIC ET D'INFORMATIONS paraissant à Porrentruy, les mardi, jeudi et samedi

Son supplément:

GALERIE JURASSIENNE

Portraits de personnalités ayant joué un rôle marquant dans les affaires publiques ou illustré la petite patrie

Imprimerie

Travaux artistiques et de choix - Editions d'ouvrages - Labeurs Exécution très rapide et très soignée de tous documents

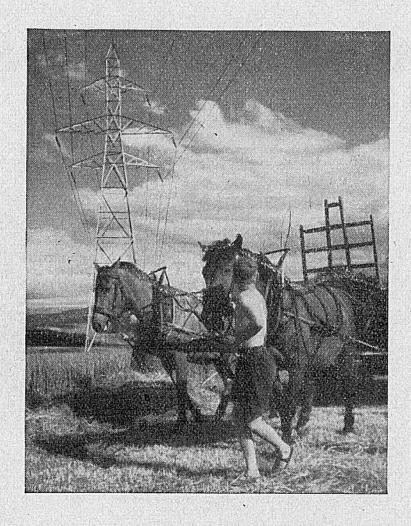
Librairie

Tous les ouvrages littéraires et de sciences en magasin ou sur commande
Prix des maisons d'éditions
Fournitures scolaires et de bureaux

Articles de fantaisie - Maroquinerie

Objets de piété - Papiers peints - Stylos de toutes marques

Céramiques - Papiers en tous genres



FORCES MOTRICES BERNOISES S.A.

CASINO DU MOULIN

PORRENTRUY

Ch. Piémontési-Cuenin

BANQUE CANTONALE DE BERNE

Siège principal à Berne (Place fédérale)
38 Succursales
Agences et Bureaux auxiliaires dans le canton

Chacun des sièges

de la Banque Cantonale de Berne
sera heureux de vous conseiller
et de vous renseigner
sur tout ce qui intéresse les questions

de crédit

TONAL SERVICE SERVICE

BOITES

BOUVIER

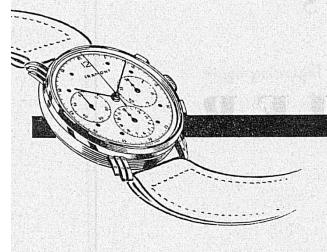
S. A.

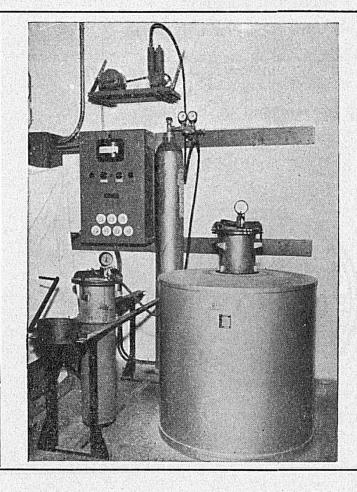
tua? at A. & Escotrague

ST-URSANNE

The state of the s

JULES CREVOISERAT & C? s. a.r.l. FABRIQUE D'HORLOGERIE SAIGNELÉGIER





S. A. Du Four Electrique

Suisse

Tél. (066) 2 11 40

CONSTRUCTION
DE
FOURS ELECTRIQUES
INDUSTRIELS

Installation de revenu-blanc à deux bains de sel pour pièces d'horlogerie

Pour tous vos imprimés une bonne adresse:

Imprimerie H. Kramer

TAVANNES

TÉLÉPHONE (032) 9 23 07

ÉDITEUR DU

Courrier de la Vallée de Cavannes

45ME ANNÉE

JOURNAL TRI-HEBDOMADAIRE

PROGRAMMES · AFFICHES
LIVRETS DE FÊTE · LIVRES · BROCHURES

TRAVAIL SOIGNÉ ET DE BON GOUT

UN COMBUSTIBLE DE QUALITÉ

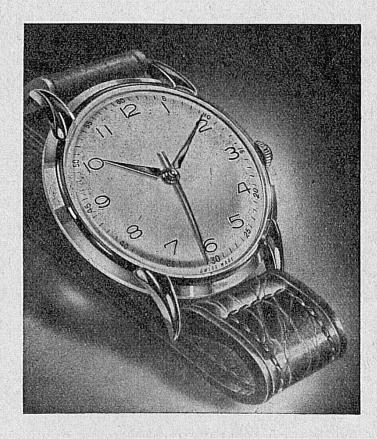
Une provenance garantie

COMBUSTIBLES

J. HENRY & CIE

Tél. 6 20 33

PORRENTRUY



Fabrique de boîtes

de montres

Matriçage à chaud

. Spécialité de boîtes étanches

Arthur Prétat & Fils

S. à. r. l.

PORRENTRUY

Quai de l'Allaine 4

BUREAU FIDUCHIAIRE

SIMON KOHLER

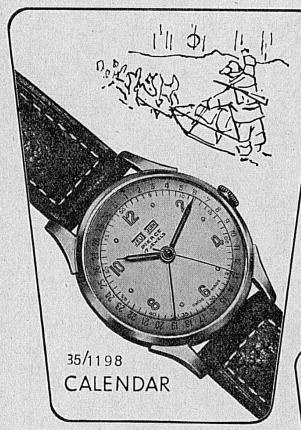
PORRENTRUY Tél. 62112 COURGENAY Tél. 7[12]19

Compte de chèques IVa 6411

PIERCE

BIENNE · MOUTIER

FONDÉE EN 1883



Montres: Automatiques

Calendriers

Chronographes Imperméables

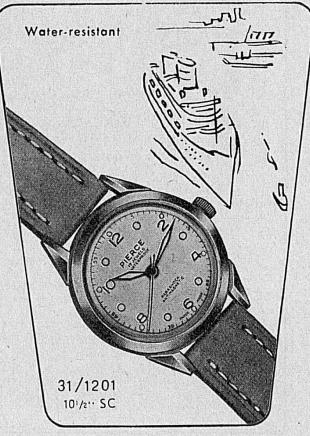
Parashock

Secondes centres

Extraplates

etc.

En vente dans tous les bons magasins d'horlogerie



BRASSERIE WARTECK S.A.

BALE



DÉPOT DE PORRENTRUY

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

Facultés de théologie (protestante) - Droit - Médecine - Lettres - Sciences

A la Faculté de Droit se rattachent :

- une Ecole des Hautes Etudes Commerciales (Sciences commerciales, mathématiques financières, techniques des assurances)
- une Ecole des Sciences sociales et politiques (y compris sciences pédagogiques et études consulaires)
- un Institut de police scientifique (le seul de son espèce en Suisse)

A la Faculté des Sciences se rattache une Ecole de pharmacie

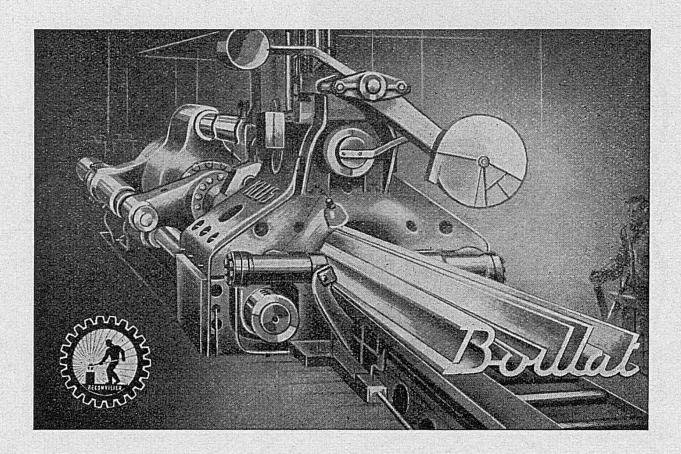
ECOLE POLYTECHNIQUE

Ecole d'ingénieurs - Ecole d'architecture et d'urbanisme

NOMBREUSES BIBLIOTHÈQUES DE FACULTÉS Bibliothèque cantonale et universitaire: env. 450.000 volumes

Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat de l'Université Palais de Rumine, Lausanne

FONDERIE BOILLAT S.A. RECONVILIER



Cuivre - Laiton

Maillechort

Bronze et tous alliages

en planches, bandes, fils et tringles ronds et profilés, de toutes dimensions

pour Décolletage
Découpage
Emboutissage
Horlogerie
Compteurs
Profils de construction
et de décoration

LIBRAIRIE CHENAL

Succ. Marg. Houlmann

PORRENTRUY

Rue Traversière 19

Livres - Papeterie - Fournitures scolaires - Articles de bureau Machines à écrire "Erika" - Duplicateurs - Circulaires



L'UNION

COMPAGNIE D'ASSURANCES

L'une des plus puissantes Compagnies mondiales Succursales sur les cinq continents

DIRECTION: PORRENTRUY

Place Bellevue

JOS. CHAVANNES

Route de Belfort

BIJOUTERIE

BRACELETS EN TOUT GENRE TERMINAGE DE BOITES DE MONTRES PLAQUÉ OR GALVANIQUE CHROMAGE

ATELIERS MÉCANIQUES

*

JOSEPH BONVALLAT

PORRENTRUY

ROUTE DE COURTEDOUX 25 TÉL. (066) 61450

HOTEL DU JURA

PORRENTRUY

Sa bonne cuisine Ses spécialités Ses vins fins



Tél. 61748

Se recommande

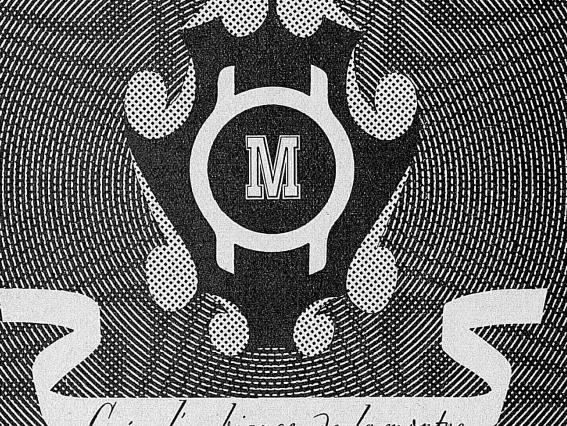
Une belle boiserie, des portes pleines ou à vides d'air portant la marque



C'est la garantie d'un produit de qualité

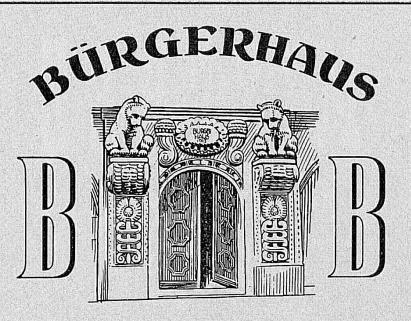
FABRIQUE DE PANNEAUX FORTS ET BOIS CROISÉ S.A. TAVANNES

STIGNETIGIE 是是



Crée l'ambiance de la montre

MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES



BERN

NEUENGASSE 20 · TELEPHON 24631 HAINS: BERCHTOLD-SCHNEIDER

|Son ambiance sympathique aux Jurassiens

IMPRIMERIE

Le Franc-Montagnard S.A.

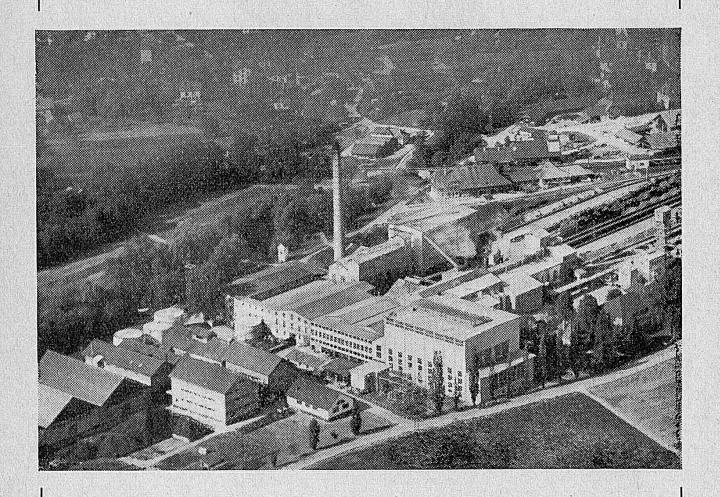
SAIGNELÉGIER · LE NOIRMONT

Tous les imprimés pour le commerce, pour l'industrie, pour les communes, pour les sociétés

 ${\it Edition~, LE~FRANC-MONTAGNARD}"$

Journal tri-hebdomadaire, le seul organe de la région

Sucrerie & Raffinerie d'Aarberg S.A.



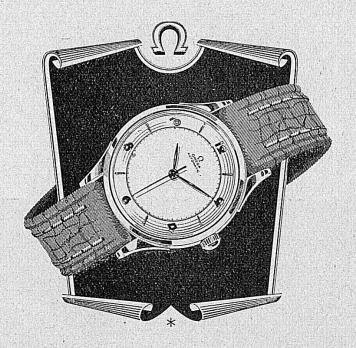
Sucre raffiné de toutes sortes

Pulpes sèches de betteraves à sucre

Fourrages mélassés

Engrais de vinasse Ps. N. K. 9. 2. 5.

Alcool fin



ELLE A CONQUIS LE MONDE...



Posséder une Omega Automatic, c'est être maître de son temps. C'est ne la remonter jamais et savoir qu'elle dispose constamment d'une réserve de puissance de 36 heures!

Omega Automatic, acier inoxydable dès Omega Automatic, or 18 ct. dès Modèle illustré, réf. 7625, acier inoxydable, étanche

P. MULLER-CHENAL, PORRENTRUY

Fr. 185.—

Fr. 500.—

Fr. 220.—

Place de l'Hôtel de Ville - Tél. 6 15 12

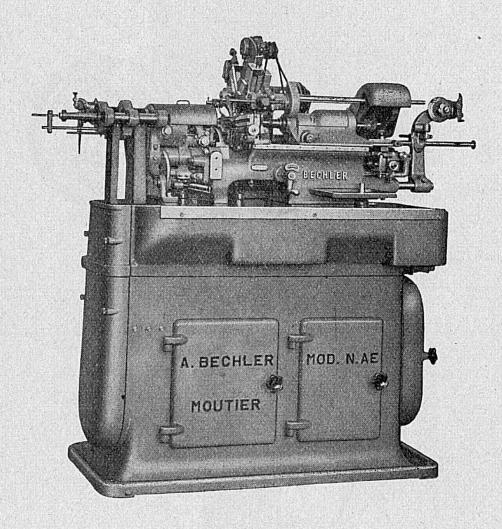
VOS LINOLÉUMS, TAPIS, PAPIERS PEINTS, COULEURS ET VERNIS

chez

M. MAGGI

H. Bassand-Maggi, succ. PORRENTRUY

LE PLUS <u>PRÉCIS</u> DES TOURS AUTOMATIQUES



FABRIQUE DE MACHINES

ANDRÉ BECHLER S.A.

MOUTIER

L'usine suisse la plus importante pour la fabrication des tours automatiques à décolleter

Hôtel Simplon, Porrentruy

RESTAURANT

Place de la Gare Tél. (066) 6 14 99

Grande salle rénovée pour banquets Confort moderne

SPÉCIALITÉS:

Truites au bleu Croûtes aux morilles Les délicieux petits cogs à la broche

...et nos fines liqueurs et bons vins d'importation directe! Détenteur du



Famille S. Jermann, propriétaire et chef de cuisine

Agriculture Artisanat



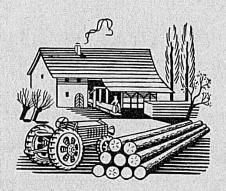
Commerce Industrie

FOIRE NATIONALE

COMPTOIR SUISSE LAUSANNE

chaque année en septembre

La plus importante foire helvétique d'automne - Un panorama de toute l'économie d'une nation



Nos relations avec les

arts et métiers

ont toujours été très étroites depuis la fondation de notre banque en 1869.

Vous trouverez chez nous conseil et appui dans toutes les questions d'argent, en particulier si vous avez besoin de crédit.



BANQUE POPULAIRE SUISSE

MOUTIER

ST-IMIER

TRAMELAN

DELÉMONT PORRENTRUY TAVANNES SAIGNELÉGIER

HOTEL DU BŒUF, ST-URSANNE

SPÉCIALITÉS CULINAIRES
Grandes salles pour sociétés

Tél. (066) 5 31 49

J. Noirjean-Burger

Coopération Bruntrutaine

FONDÉE EN 1873

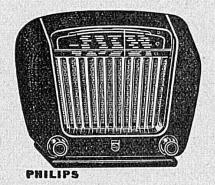
PORRENTRUY

Visitez notre rayon spécial d'articles de ménage

Porcelaine - Verrerie - Cristaux Céramique - Poterie d'art Nickel - Aluminium - Etain Articles-souvenirs

Escompte 7 %

Escompte 7 %



Vous qui savez choisir, vous choisirez un

PHILIPS

chez

MARC LACHAT

PORRENTRUY

Téléphone 6 14 47

Ancien restaurant du Château

50 ans

au service des consommateurs 4500

sociétaires fidèles

5.007.600.-

de chiffre d'affaires, réalisé en 1950 dans nos 26 magasins 244.150.-

répartis sous forme de RISTOURNE en 1950

En concentrant votre capacité d'achat à la COOPÉ

- vous renforcerez notre association de consommateurs
- vous nous permettrez d'obtenir des prix toujours plus avantageux
- vous vous assurerez une ristourne importante

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE CONSOMMATION

DELÉMONT ET ENVIRONS - MOUTIER

Léon Frésard S. A.

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES

Vassecourt

Caisse Hypothécaire

du Canton de Berne



Schwanengasse 2, BERNE

Prêts en 1er rang jusqu'à Fr. 250.000,— sur des immeubles agricoles et des maisons d'habitation,

jusqu'à Fr. 100.000,— sur d'autres immeubles,

Prêts hypothécaires ou sans sûretés spéciales au-delà de Fr. 250.000,— aux communes ainsi qu'à des instituts, fondations et sociétés coopératives d'utilité publique.

Les nouvelles valeurs officielles devraient permettre en maints endroits de réunir les hypothèques

Prêts en rang postérieur exclusivement sur des immeubles agricoles, avec le cautionnement de la Fondation « Aide aux paysans bernois ».

Crédits de construction conformément aux usages bancaires.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à MM. les notaires ou à l'Administration de la Caisse, Schwanengasse 2, Berne

Un bel imprimé!

u amazzil esta matri Un travail soigné!

IMPRIMERIE BOÉCHAT

DELÉMONT Avenue de la Gare 22 Téléphone 21144

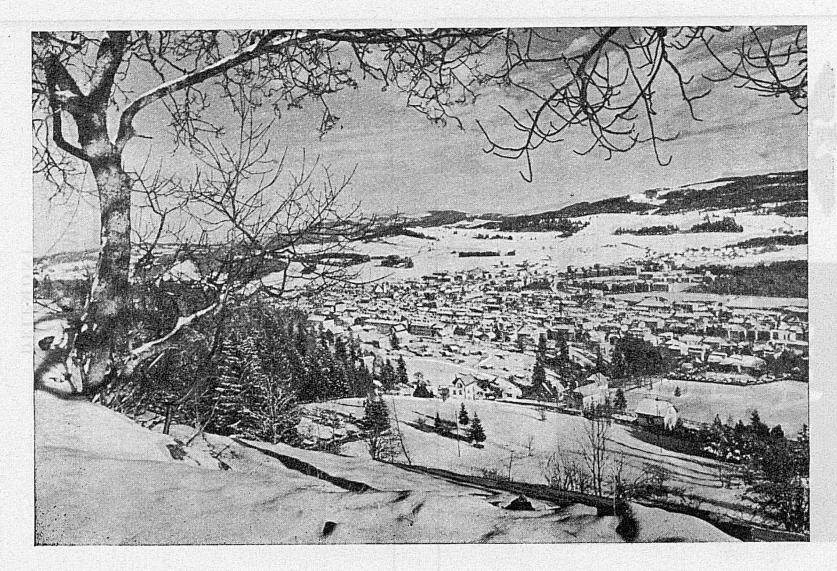
IMPRESSION EN RELIEF

MANUFACTURE DE BOITES S.A.

DELÉMONT

Cous genres Coutes grandeurs





LA CHAUX-DE-FONDS · MÉTROPOLE HORLOGÈRE

125 ÅNS MOBILIÈRE SUISSE

Bien conseillé - Bien assuré



ASSURANCES

contre

l'incendie, le vol avec effraction, les dégâts des eaux, le bris des glaces

Agences dans toutes les localités

MOBILIÈRE SUISSE

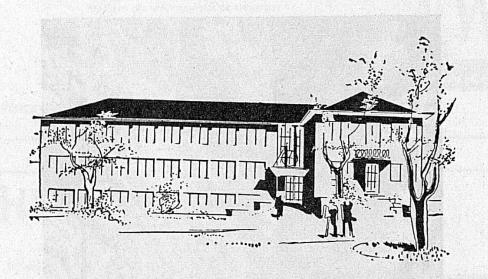
SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'ASSURANCE DU MOBILIER

Un imprimé original et de bon goût

sort des presses de

L'IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE S.A.

DELÉMONT



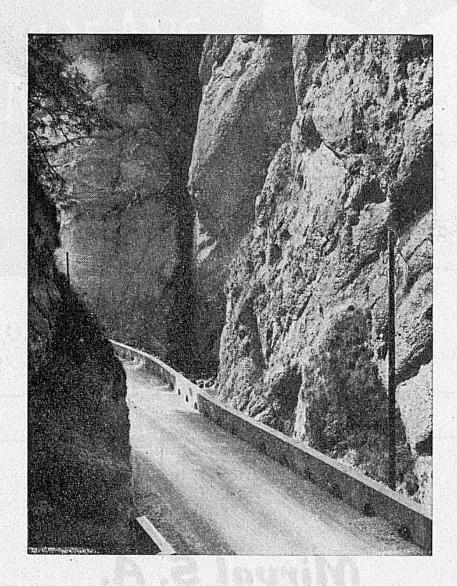
MANUFACTURE

Mirval S. A.

BOITES DE MONTRES

SAIGNELÉGIER

Carepring the college was a superior of the control of the control



POUR LE TOURISME DANS LE JURA BERNOIS

PRO JURA

Secrétariat à Moutier

OFFICE CENTRAL DU TOURISME JURASSIEN A DELÉMONT

Prospectus, cartes et dépliants

AGENCE - SERVICE "GENERAL MOTORS"

Ateliers de carrosserie et peinture

GARAGE DES PONTS

Périat & Petignat

PORRENTRUY



Tél. 61206

HERMES by

si économique!

la machine à écrire

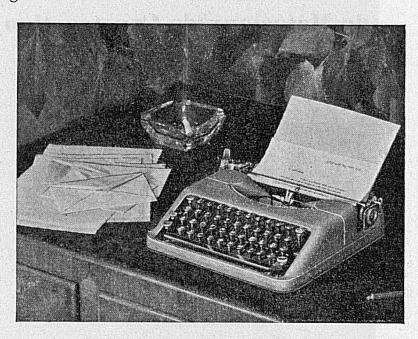
la plus légère

la glus compacte

la moins chère

Fr. 225.-+ icha

Autres modèles HERMES de Fr. 350. à Fr. 1460.—



A. & W. MUGGLI - Hirschengraben 10 - Tél. (031) 2 23 33 - BERNE

MUSÉE JURASSIEN, DELÉMONT

Collections romaines de Vicques - Collections du cimetière burgonde et mérovingien de Bassecourt - Collection unique de gravures de Pierre-Pertuis - Meubles et costumes jurassiens - Salle militaire - Art religieux - Art héraldique - Médailler

Heures d'ouverture: chaque jour de 10 à 12 h. et de 13.30 à 16 h. S'adresser au concierge M. Urbain Kotchet, rue des Granges



Une main-d'œuvre jurassienne confectionne à la perfection les produits de la

Fabrique de Manteaux imprégnés et de Sport S.A.

DELÉMONT

Société jurassienne de Matériaux de Construction S.A.

DELÉMONT

Tout pour la construction Fabrication de produits en ciment

SPÉCIALITÉS:

Escaliers et dallages poncés en imitation toutes teintes Fenêtres en béton - Béton translucide Eléments préfabriqués en béton de haute résistance

DELÉMONT

Tél. 2 12 91

HOTEL DU SOLEIL, DELÉMONT

Etablissement au centre de la ville

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Salles pour banquets et conférences

Cuisine soignée

N'oubliez pas de passer chez le nouveau propriétaire : R. Steulet-Parrat

Manufacture d'outillage de haute précision

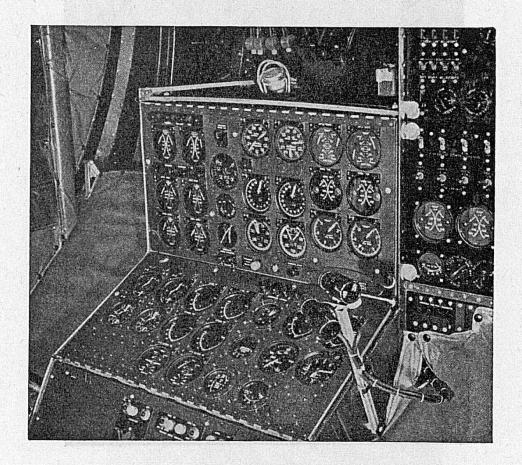
pour l'horlogerie et tout laboratoire scientifique

Brucelles - Pinces - Mandrins - Tournevis, etc.

Vve Th. Dumont Fils & Cie

MONTIGNEZ (J.B.)

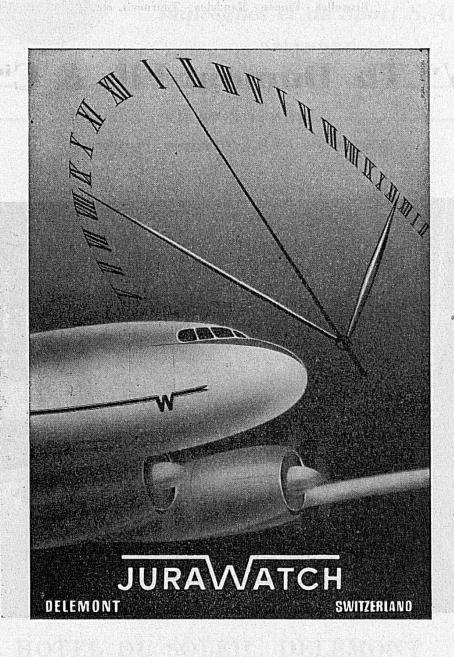
Téléphone (066) 7 56 40 Télégramme: Outilsdumont



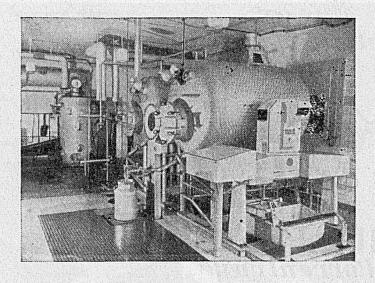
La sécurité aérienne exige un nombre impressionnant d'appareils de bord. Aussi, dans ce domaine, comme dans la chronométrie, la biologie, la radio, etc., on utilise les

OUTILS DUMONT

Les avantages de leur précision et bienfacture témoignent journellement d'une fidèle collaboration dans tous les domaines techniques.



Marie Carrier of mathless to hande president



La

LAITERIE CENTRALE

vous offre tous les produits laitiers de 1ère qualité

DELÉMONT Téléphone (066) 2 14 86



Spécialité: Tête de moine



Cuisine bourgeoise réputée

Vins et liqueurs d'importation directe

Salles à manger pour sociétés de 20, 50 ou 200 personnes

Téléphone dans toutes les chambres

Ascenceur

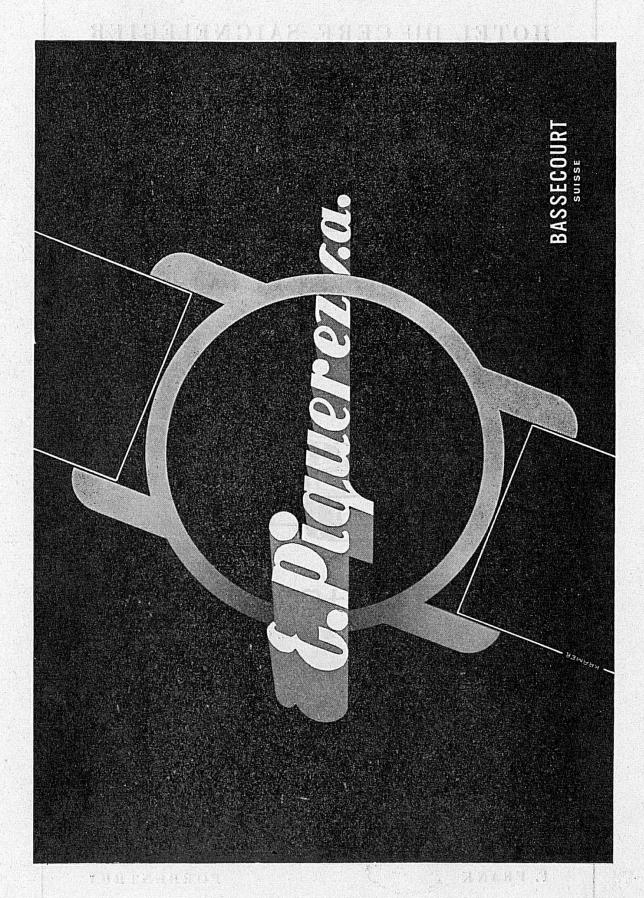
Chambres avec ou sans salle de bains

Ch. SIGRIST, propriétaire

Porrentruy

Téléphone 61161





HOTEL DU CERF, SAIGNELÉGIER

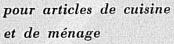
Spécialités:

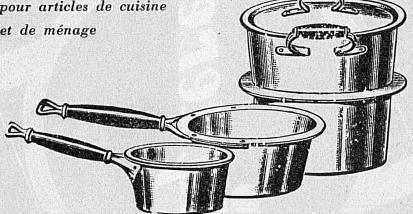
Truite au bleu - Poulet à la broche Asperges avec viande des Grisons

Cave renommée

Se recommande: Henri Erzinger, prop.

MAISON SPÉCIALE





Christen+co AG Bern

Rue du Marché 28 Tél. (031) 2 56 11

F. FRANK

PORRENTRUY

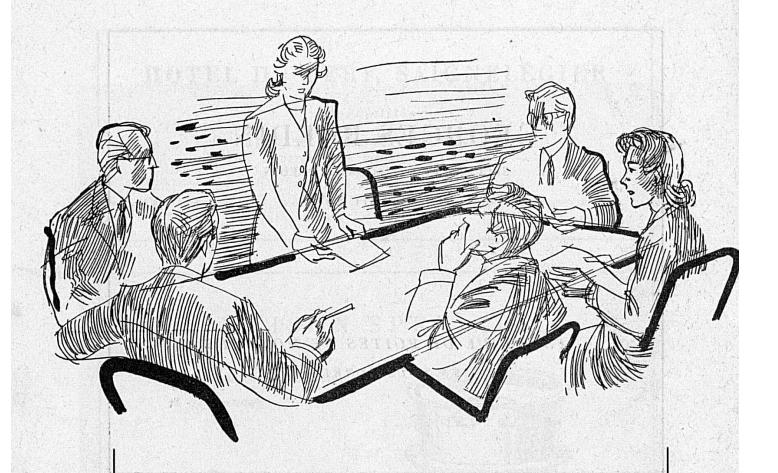
GEORGES RUEDIN

SUCCESSEUR DE JAQUAT & RUEDIN
BASSECOURT

*

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES EN TOUS GENRES





Les Coopératives

ORGANISATIONS DÉMOCRATIQUES D'ENTRAIDE

groupent tous les consommateurs qui veulent sauvegarder leurs intérêts et travailler au bien-être général et à l'amélioration de la situation économique et sociale de leurs membres.

Chacun peut participer à cette action. Les coopératives sont neutres en matière politique et confessionnelle. Elles sont administrées démocratiquement:

un membre = une voix

Faites œuvre de solidarité et adhérez à

LA COOPÉRATIVE D'AJOIE

Siège social à Porrentruy

Muhlebach-Papier S.A.

BROUGG (Argovie)

Max Muhlebach S.A.

GENÈVE, 8, Avenue du Mail

Assortiment complet en tous papiers et cartons pour les arts graphiques

QUELQUES SPÉCIALITÉS:

Papier machine à écrire avec et sans filigrane
Papier Simili Japon avec marque JAPON SOLEIL
Papiers américains
BAY PATH BOND - STRATHMORE BOND

Affiches fantaisie avec cadre couleur

(70 sortes différentes)

Papier à la cuve et Ingres pour les travaux de luxe
Papiers à dessin et pour l'aquarelle
Faire-part deuil - Cartes de visite - Faire-part à la cuve

Papiers d'emballage en tous genres

ADRESSEZ-VOUS A VOTRE IMPRIMEUR



CARREAUX EN FAIENCE
CARREAUX EN GRÈS
EVIERS, LAVABOS ET CUVETTES
PORCELAINE TECHNIQUE
TUILES ET BRIQUES

S.A. pour l'Industrie Céramique Laufon Tuilerie mécanique de Laufon S.A.